

Թիմա իթմի, վէ մէճլիս քիւշատ
օլունուր օլունմաղ Պոլսանթիւթ մէ-
պուսանտան Մ. Րիշար՝ ամէլէ իւճ-
րէթինին թայեինինէ տալի պիր
թէքլիթ արդ իթմի իսէ տէ, 100
րէյէ գարշը 361 րէյ իլէ րէտտ օ-
լունմուշ տուր:

Պէլկրատ, 17.- Սգուրչինա մէճ-
լիսի պիւտմէնի քեամիլէն գապուլ
իթմի տիր:

Բէշթա, 17.- Նէմզէթ զազէթասը
մուհարիրլէրինտէն Մ. Կաեարի իլէ է-
թիէթլէթէն զազէթասը հէյէթ իթա-
րիթիէսինտէն Կապուլքի արասընտա
թապանճա իլէ պիր տուէլլօ վուգու-
պուլմուշ տուր: Կապուլքի կէօքսիւն-
տէն խաֆիթ սուրէթտէ ճէրհատար
օլմուշ տուր:

Բարիս, 17.- Ջուհուր իտէն րիվա-
եաթ խիլաֆընա օլարագ Ծրանսա իլէ
Իսրանիս արասընտա պիր մուհէտէի
թիւճարիէն ազտը իշին միւզաքէրաթը
գաթիլէն կիրիլիլէսի թէքլիթինէ տա-
լի Մ. Գանօլսա թարաֆընտան Ծրան-
սա հիւքիլմէթինէ հիշ պիր նօթա կէօն-
տէրիլմէթ տիր:

Տէրօղիթօ վէ հիսապաթը ճարիէ չի-
քէթլիլի տայիլիլէր իլէ թէպիլիէ հի-
սապաթա մէմուր օլանլար արասընտա
չիտտէթլի պիր իսթիլաթը էֆքեար
զուհուր իթմի տիր:

Տայիլիլէր կէլէճէ մայիս իշին գարար-
լաշտըրլան բարա թէտարիքի մուհմէ-
լէսինին հէման իճրասընը թալէպ իթ-
միլէր, վէ օլմատըը թագտիրտէ չի-
քէթլի իֆլատա մէճպուր իտէճէքլէրին
տէրմիլէն իլէմիլէր տիր:

Աթանա Ծուրնիլէն Լօնտրա մուխպի-
րի թարաֆընտան իշար օլունտուղունա
կէօրէ, շէհրի մէքէլէր պօրսասընտա
Եունան էսսամը ֆիեաթընը պիրազ թէ-
րագը իտէճէկի, վէ ֆաքաթ Եինէ թէ-
տէնին իլէմէճէկի գանն օլունմագտա
իմիլ:

Նիւ-Եօրք, 17.- Մէճլիսի մէպուսան՝
Մ. Պէնին կիւմիլ մէքէլէքեաթ տար-
պընա տայիր օլան լայիհասընը մէքէրի
մուպահասանա վազ իթմի տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մալիեէ նազըը հազրէթլէրի տիւն
մապէյնի Հիւմանուսա ազիմէթլէ,
պազը իրատաթը սէնիյեէյի թէլազ-
գը իթմիլէր տիր:

— Էվլէյի կիւն, Ծրանսանըն
Սէնթ-Էթիէն էսիհա ֆապրիգալա-
ընըն միւհէնտիս վէ ֆէնինի միւտի-
րի Մ. Սիւթէրլէն՝ քէնտի իճատ-
քէրտէսի օլան միւքէմիլէ պիր թիւ-
ֆէնկի՝ զաթը հազրէթլի Բատիշահի-
եէ մախսուս օլմագ իւզրէ մապէյ-
նի Հիւմանուսա թագտիմ իլէմիլ
տիր: Սիւհը մէքէլէր գըրմըզը գա-
տիֆէ գաբը կիւզէլ պիր մահֆա-
գա տէրունիտէ պուլունմուշ, վէ
միւմալիլէ Մ. Սիւթէրլէնէ Հաճի
Ալի վէ էմին պէյ էֆլէր իլէ
Սիւհը բաշա հազարաթը թա-
րաֆընտան իլթիֆաթը մախսուսէ
իպրազ պուլունմուշ տուր:

— Էվլէպի Հիւմանուսա նէգարէթի
մահլիլաթ իտարէսինտէն թանգիմ
վէ Պապը Ալիէ թագտիմ օլունան
մահլիլաթ արդ տէֆթէրլէրինտէքի
էմաք արասընըն թախմին իւզէ-
րինէ եազըրմասընտան տօլաեը իս-

զինէճէ խալի գալեաթ վուգու պուլ-
մագտա օլունտուղունտան պահսա,
մէքէլէր մահլիլաթասընըն մէսահէ
օլունարագ, տէֆթէրլէնին թանգիմ
օլունմասընա տալի մագամը Սատ-
րագալիէ թագտիմ գըրմընա իս-
թարնամէ իւզէրինէ, քէյֆիէթ
նէգարէթի միւշարիլէյհատան իս-
թիֆսար օլունմուշ տուր:

— Տիւն աքչամ Բուսիս սէֆա-
րէթլանէսինտէ, սատրագամ հազ-
րէթլէրինին շէրէֆինէ պիր զիեա-
ֆէթ քէլիտէ օլունուպ, պունտա
խարիճիէ նազըը Սալիտ վէ միւս-
թէյարը Արթին բաշալար իլէ մէք-
թուպի խարիճիէ պաշքեաթիպի
Միւնիլ պէյ, վէ թահրիլաթը խա-
րիճիէ պաշքեաթիպի Նաուա է-
ֆէնտիլէր հազարաթը, վէ Ծրանսա
սէֆիլի իլէ մատամաը, Բուսիս
վէ Եունան սէֆիլիլէր իլէ մատա-
մալարը, վէ Իրան սէֆիլիլ վէ սալի
զէվաթը միւթէպէրէ տալի հա-
զըր պուլունմուշար տուր: Զիեա-
ֆէթտէն սօնրա, մատամ տը Նէլի-
տօֆ նէգարինտէ լէսիլ գապուլիլիլէթ
վուգու պուլմուշ տուր:

— Տէրիսատէթլէ ալտէթիլի եազ-
տըըմըզ Պանգը Օսմանի միւտիլի
ուսուսիլի Սըր Էտկար Վինսընթ իլէ
մատամաընա, Էտկարնէն գատար
իսթիլ պալլէրինէ կիթմիլ օլան պան-
գը մէքէլէր թէրմէմանը Բանճիլի
պէյ լէֆագաթ իթմիլ օլունպ, Սիւ-
քէնի լսթասիլունտա իսէ, Րէթի
միւտիլի Մ. տը Ծրնի, Պանգը Օս-
մանի միւտիլի Մ. Լա Ֆիւանթ, վէ
տիլէր պազը զէվաթ իսթիլաթը
իլին հազըր պուլունմուշար տուր:

Պիր իսթիլաթ ագտը իշին Էվ-
րօք բիեաղալարըն միւրնաա-
թըն չիմտիլի հալտէ վազթը օլմա-
տըընը՝ միւմալիլէ Սըր Էտկար
Վինսընթ մէքէլէր բիեաղալարտա
իթմիլ օլունուպ թէտգիգաթտան
անլամը, վէ Լէվանթըն գալլին-
ճէ, Էվրօք բիեաղալարընը պու-
լաթիգը հիւանի թէլագըրնէ
միւթթէտիր օլմալարընա տէկին,
Խաղինէի մալիլէնին օլպապտէքի
թապաթվուրունու թէէթիլ իթմիլ
միւնասիլ օլմաղընը մէրճիլինէ
պիլտիլմիլ տիր:

— Էվրօքտան մէմալիլի Եահա-
նէէ վուգու պուլան իտիլաթտան
100 տէ 8 կէօմիլէր լէսիլ ալընտըը
հալտէ, եազընտա մէվգը իճրանէ
վազը մուգարէր պուլունան Եէնի
թարիֆալար մուհիպինճէ, լէսիլ
մէքէլէր 100 տէ 13 նիսպէթինէ պա-
լիլ օլմաղընտան, թահլիլաթը Օս-
մանիէն համիլլէրի ֆէվգէլատէ իգ-
հարը մէմուսիլիլէթ իթմէքտէ վէ
Էվրօքաճա Օսմանը թահլիլաթընա
պիր գաթ տահա լաղպէթ կէօս-
թէրիլմէքտէ պուլունմուշ տուր:

Մէքէլէր Եէնի թարիֆալար մու-
հիպինճէ ալընմագ 100 տէ 5
ֆարգտան վարիտաթը ըուսուսիլէճէ
բէք չօք ֆաղա գուհուր իտէճէկի
հիսապ օլունուսուր, Շէօյլէր հէր
սէնէ վուգու պուլան իտիլաթըն
միգտարը 20 միլիօն իրանը միւ-
թէճալիլ օլունպ, թարիֆի ճէտի-
տէ մուհիպինճէ պուլունտան 100 տէ
5 ֆաղա կէօմիլէր լէսիլ ալընմագ-

լա, չիմտիլի վարիտաթտան սէնէվի
պիր միլիօն ֆաղա գուհուր իտէ-
պիլէճէկի տէրքեար, անճագ ուսուլը
ճէտիտէ մուհիպինճէ, տալիլի կէօմ-
րիլ լէսիլ իլէ իսրաճաթ վէ թը-
րանսիլ ըուսուսու լաղվ իտիլմէք
լազըմ կէլիլ, պուլունտան ալըն-
մագտա պուլունան 450 պին իրա՝
ֆաղա մէքէլէրէտէն պիթթէնգիլ,
գուսուր 550 պին իրանըն Բուսու-
մաթճա ֆաղա վարիտաթ տիլմէք
օլմաղը թապիլ տիր:

— Ալմանիս իմբէրաթօրունու
1889 տա Տէրիսատէթլի զիեարէ-
թի սըրասընտա, Տօլմա-Պաղլէնէ
մուվասըլլէթին թապիլի իտէն պիր
թապլունու, թարաֆը հազրէթլի Բա-
տիշահիտէն միւշարիլէյհ իմբէրա-
թօր հազրէթլէրինէ իհտա պույ-
րուլտուղունու եազմը իտիլ: Մէք-
էլէր թապլունու՝ մապէյնի Հիւ-
մանուս միւնէքեար լէսսալարըն-
տան Մանաս Յուսէֆի էֆլիլ էսէ-
րի պուլունմուշ օլունուպ խապէր
ալընմը տուր:

— Թաշարալարտան վաբօր իլէ Տէ-
րիսատէթլէ կէլիլ նալլ ագչէլէ-
րին թէսիլիէն իտէմէքէն ֆուգա-
րաի էհալինին թէսիլին իհթիլաճ-
լարը իշին պիր իտարէ թէքլիլինէ
տալի տալա վէթիլլէրինտէն Միւ-
տիլ Անտոնեան էֆլիլ թագտիլ
իթմիլ օլունուպ իսթիլաթըն գա-
պուլ իտիլմէթիլ իշիտիլմիլ տիր:

— Եազընտա ինշարընա պալանա-
ճագ օլան ըլլթըմլարըն կիւզէր-
կեահընա թէսատիլի իտէն պազը
էպիլիէյի աթիլաթըն ըլլթըմլար
չիլթէթլին թէսիլիլ, վէ պուլունա-
ըն Եէրինէն աթիլլէթլէ թէսիլիլ ի-
տիլէճէք սուրէթտէ տիլլէր էպիլիլ
ինշա իտիլմէթ մուգալլէն ահքեա-
մընտան օլունպ, մէքէլէր էպիլիլ
մէվգիլլէր իլէ միգտարը հազըր-
տա իհապ իտէն ճէտլլէլին թանգի-
մի իշին, պու իլէ թէլալիլէքիւ պու-
լունան նէգարէթլէրտէն պիրէր մէ-
մուրըն թայեինի մուգարէր պու-
լունմուշ տուր:

— Տօլմա-պաղլէ կաղիսանէսի իշին
մուպանա օլունան քէօմիլլէրին
պէհէր թօնէլաթօսունա չիմտիլի
գատար 30 չիլին վէրիլմէքտէ, վէ
ֆաղաթ քէօմիլլէրին պէտէլի ճէս-
թէ ճէսթէ թէէտիլի իտիլմէքտէ
իլէն, պու քէրէր պէտէլի բէյին
օլարագ թէսիլիլ իտիլմէք իւզրէ,
պէհէր թօնէլաթօսունու 18 չիլինէ
մուպանա՝ գարարիլ օլարագ,
օլլէճէլէ մուսմէլ իտիլմէքտէ օլ-
տուղու իշիտիլմիլ տիր:

— Իրան տէվլէթինին Վիլնա սէ-
ֆիլի Ներիման խան տէվլէթի միւ-
շարիլէյհա թարաֆընտան Գալամ
էս Սուլթանա իւնվանը վէրիլմիլ
տուր:

— Էլիլէվմ իսթիլմալ օլունմագտա
օլան բօսթա բուլլարընը իշինտէ
պիր թագըմ սալթէ բուլլար կէօ-
րիլաթիլիլ ճիլլէթլէ շէրէֆսունուհ
վէ սուտուր պուլունան իրատէի
սէնիլլէյի հազրէթլի Բատիշահի
միւթթէքաի միւնիֆի իւզրէ տէվ-
լէթի Ալիէ բօսթալարընտա սարֆ
օլունմագ իւզրէ միւճէտտէտէն ի-

մալ օլունան գալըպլար իւզէրինէ
թապ իթտիլլէն 10, 20 վէ 40 բա-
րալը իլէ 2 վէ 5 շրուլուգ ճէ-
վապը վէ ճէվապըզ ալըզ մուխա-
պէրէ վարագաթ վէ չիթր թագա-
բուլլարընը կէլէճէք 308 մարտը
իպթիտասընտան իթիլաթէն մէվ-
գը թէտալիլ իսրաճըյա իսթիլ-
մալինէ մուպաղլէթ օլունաճաղը
Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նէգարէթի-
նին իշարը իւզէրինէ իլան օլուն-
մուշ տուր:

— Գալաթտա Ծիւմանճըլար իշինտէ
թիւֆէնքի Մէհմէտ աղա նամընտա
պիր հիւնէրլէրին տագըգտա 30-40
ֆիլէնք աթապիլլէճէք սուրէթտէ նէվ-
ուսուլ միւքէրէր աթէլիլ պիր թիւ-
ֆէնք իճատ իլէմիլ օլունուպ մէսուր
ալիլ հազրէթլի Բատիշահի օլմաթ իւ-
զէրինէ, աղաի միւմալիլլէն միւնասիլ
պիր մահլլ թախսիլլէն, մէքէլէր
թիւֆէնքի միւթթէտտիտ նիւմուշլէ-
րին վիճուտէ կէթիլմէսի էսպալընը
իսթիլմալ պուլունմաթ պապընտա էմ-
ու ֆէրմանը Բատիշահի շէրէֆսունուր
պուլունմուշ տուր:

— Հիսապալարը թէտգիլ իտիլմէքտէ
օլան բօսթա վէ թէլէկրաֆ պաշ միւ-
տիլի սապըզ Լէպիլ էֆ. Էվլէյի
կիւն Միլլէթ խանընտան էնէրէն, միւ-
տիլլէնտէն տիւլիլ աեաղը սագաթ-
լանը, վէ պիր տարապալ իրքեալլէն
խանէսինէ նազ իտիլմիլ տիր:

— Տիւնուր ուսուսիլ իտարէ մէճլի-
պէյլ իքրամիլէն խապէթ իտէճէք օլան
Բուսիլ տէմիլ Եօլա թահլիլաթը-
նա Եիւզտէ 55 Եէրինէ 71 իթասը գա-
րարալարընը իսէ տէ, պու պապ-
տէքի տալաեը ալըն օլան Միւնիլ
պանգէրլէրի մասրիֆի մուհաթէնին
թաղմիլին թալէպ իթտիլլէրինտէն,
Տիւնուր ուսուսիլ մէճլիլիտէ
պու թաղմիլաթըն իթասը լազըմ կէ-
լիլ կէլլէճէկի թահլը միւգաթէրէնէ
օգնուլաճագ տուր:

— Տիւնի Մօնիթէօր զազէթասընտա
օլունմուշ տուր:

Էֆիմ օլունուպլարը մէճլու պուլուն-
ան 4 շալա, պու կիլէ պիր սանտալա
րաքիլ օլունուպլարը հալտէ Լիման օտա-
սը ալըքլարընտա տէնիլէ խալիլէ ճէ-
սիմ պիր սանտալաթ աթմըլար տուր:

Տէնիլ օլունի մէքուլարը թագիլ
իթմիլ իսէ տէ, տէրտէսթինէ մու-
վաֆիթա օլմամը տուր: Բօլիս՝ պու
սապահտան պէրի Մալթալ տալիլլէր
վասըթասըյա թէհարիլաթ իճրա իթ-
տիլմէքտէ տիր: Շիմտիլէ գատար նէ
սանտալ վէ նէ տէ տէրունիլտէ պու-
լունան էլլաա գալիլ չըգարըլմամը
տուր:

Բիվաթէթլէ կէօրէ, մէքէլէր սանտալ
պիր վաբօրտան տիլարընա չըգարըլմագ-
տա իլէն, կէօմիլէր գօլունուրը թա-
րաֆընտան միւշալէտէ օլունմասըյա
թապիլի սըրատա տէնիլէ աթմըլմը,
վէ տիւնքի կիւն պազը կէօմիլէր մէ-
մուրալը հազըր օլունուպ հալտէ թէ-
հարիլաթը լազըմ իճրա գըրընմը իսէ
տէ, հէնուգ պուլունմամը տուր:

Տիւնքի Նիւսիլմիլտէ տէրճ իթ-
տիլիլմիլ զէվճէ իլէ զէվճ տալաթընը
տէվաթը եարընա թալիլէ գըրընմը
տուր:

ԹԻԻՃԱՐԻԵԷ

Հուպուպաթ ֆիեաթը պու հաֆ-
թա տալիլ թէտէնին իլէմիլ տիր:
Վիլուտ իտէն 15 պին քիլէ սէրթ

պուղտայ Բուսէլի վէ Էտիրնէ մայի-
նին պէհէր գըլեհէսի 47-48 բարաւա
վէ Թէքիրտաղը վէ Սաւաօն մայինին
պէհէր քիլէսի 24 պլ. 25 զրուշա
օլարագ քեւմիլէն սաթըլմը, վէ
15 պին քիլէ Էուվազ պուղտայ
մէվրուտաթընա մուգապլ Գիլիպէ
մայինին պէհէր քիլէսի 27 պլ. 28
զրուշա 8 պին քիլէ սաթըլմը, վէ
էլտէ մալ օլմամալընտան, վէ մէվ-
րուտաթըն ատէմի վուգուինտէն
տօլաքը կիրգա վէ ազիմա պուղ-
տայը իւզէրինէ հիշ մուամէլէ կէօ-
րիւմէտիկի կիպի, արբա, մըսըր,
Էուլաֆ վէ չալտար տախի պու հալ-
տէ պուլունմուշ տուր:

Ունա կէլինճէ, սաթըլ էհէմի-
նէլաիդ իսէ տէ, մէվրուտաթը 5
պին չուվալ Սաւաօն, 1000 չուվալ
Մարսիւնա վէ 1000 չուվալ Թրիէս-
թէ տիր:

Պու հաֆթա զարֆընտա պէհէր
100 գըլեհէսի 102 105 զրուշտան
500 չուվալ ֆասուլեա, գըլեհէսի
45-52 բարատան 200 չուվալ նօ-
հուտ, գըլեհէսի 98-103 բարատան
400 չուվալ սիսամվէ գըլեհէսի 1,62
պլ. զրուշտան 200 չուվալ քէնտիր
թօխումալ սաթըլմը, վէ պազալ իլէ
քէթէն, բամուգ թօխումալարը, խաշ-
խաշ վէ զուշ օթու իւզէրինէ մուա-
մէլէ կէօրիւմէտիկ տիր:

Պաշլըմա իւրաճաթ էմթաւարգա
կէլինճէ, պու հաֆթա խալը վէ թիֆ-
թիք իւզէրինէ ճիւղի մուամէլէ կէօ-
րիւմէտիկ, վէ գըլեհէսի 100 զրուշտան
8 սանարգ թէլքէլ Էուլիյէհիւր ա-
ֆիօնու, գըլեհէսի 4 պլ. զրուշտան

5 չուվալ Գալսէրինէ ճէհրիսի, գըլ-
եհէսի 20 զրուշտան 2 սանարգ պէ-
եազ վէ գըլեհէսի 11 զրուշտան 6
չուվալ սարը Գալսէրինէ, քի ճէման
Էէքիւն 8 չուվալ քիլթրէ, վէ գըլ-
եհէսի 5 զրուշտան 130 պալեա Պա-
լըքէսիր բամալու սաթըլմը, վէ
Էէքիւն իլէ գօղա իւզէրինէ չալեանը
գալտ ու թիգքեար մուամէլէ կէօ-
րիւմէտիկ տիր:

Պու հաֆթա զարֆընտա 126 վա-
րիւ պիլիւնի Նօման, վէ 40 վարիւ
Բուսիա իսթիրթօսու կէլէրէք, հիշ
սաթըլ օլմամը, վէ պուլար տա
մէվճուտ պուլունան քիւլիլէթի
մալա գամմ օլունմուշ տուր:

Գանթարիէ էմթաւարտան պու
հաֆթա զարֆընտա Էիւզ պին չու-
վալ գահվէ կէլէրէք, պէհէր 100
գըլեհէսի 10,50-13 իրատան 400
չուվալ սաթըլմը վէ բիլիւն իւզէ-
րինէ հիշ մուամէլէ կէօրիւմէտիկ
իսէ տէ, չէքէր, մօմ վէ կազ մուա-
մէլաթը հալիլի էհէմիլէթ պուլուն-
մուշ տուր:

(Թիւարէթ Օտաւը զաղէթաւը)

(Շարգ ատէմի Էօլարը գուլմանիա-
նէն իլանը տըր:)

Ձրգան կիճէ Մէրիճ Նէհրի Էէնի-
տէն ճօտուղունտան, Էտիրնէ իլէ
Ուրա արասընտա թարիգին պազը
մահէլլէրինտէ օլգատար խասարաթ
վազը օլմուշ տուր քի, խասարաթը
վազը թաւար օլանա տէկին, մէվրու-
րիլ ըսթաւարտան պէլինտէ գաթար-
լարըն մամէտիլտի պիր գալստաթ
թալթ/լօլմուշ, վէ պու սապահքի բօս
թա վիլուտիլին կէճիլքէսի պուլուն-
տան նէլէթ իթմիլ տիր:

Տէրիսատէթ, 19 փետրվ. 1892

ՄԻԻԹԵՆԷՎԻՅԵ

284 ԲԻՇԵԼԻԳ ՊԻՐ ՃԱՄԻԼԵՆ

Անասը կալիլիա էհալիսինտէն օլուպ,
20 Էալընտա իլէն իլ պուլմազ վէ քէս-
պի սէրվէթ իթմէք իւզրէ Ամէրիգաեա
կիթմիլ օլան Լուգա նամընտա պիր իհ-
թիեար պու քէրրէ ֆամիլեաւըլա պիր-
լիքտէ Ամէրիգաեա Էվրօրաեա կէլէ-
րէք, Պարսէլօն չէհրինտէ իգամէթէ
պաշլամըշ տըր:

Պու ատէմ էլիէվմ 93 Էալընտա օ-
լուպ, 39 էվլատա մալիք տիր քի, պուլ-
լարտան 23իւ էրքէք վէ 16սը գատըն
տըր: Պու 23 էրքէք չօճուգտան 13իւ
էվլի վէ 10ու պէքեար տըր: Օն ալթը
գըլտան 6սը տուլ, 9ու էվլի վէ 1ի հէ-
նուզ էվլէնմէտիլ տիր: Պու 39 էվլատ-
տան էվլի պուլունանլարըն մալիք օլ-
տուգլարը չօճուգլարըն միգատարը իսէ
34իւ գըզ վէ 47իւ տախի էրքէք օլմազ
իւզրէ 81է պալիլ օլուեօր:

Լուգանըն Թօրուլարը օլան պու 47
էրքէք չօճուգտան 26սը էվլի վէ 21ի
պէքեար օլտուղու կիպի, միւմալիլիսին
գըզ Թօրուլարը պուլունան 34 գըզ-
տան 26սը էվլի, 3իւ տուլ վէ 5ի իսէ
հէնուզ էվլէնմէտիլ տիր:

Պու էրքէք վէ գըզ Թօրուլարըն էվ-
լատարը 92 բատտէսինտէ օլուպ, 47իւ
էրքէք վէ 45ի գատըն տըր քի, պուլ-
լարտան տախի հէնուզ 3 էրքէք չօճուգ
տիւնեաեա կէլմիլ տիր:

Շու էսնատէ Մ. Լուգա Թօրուլարը-
նըն Թօրուլարըն տախի կէօրմէկէ մու-
վաֆթազ օլմուշ օլուեօր:

Կէլին վէ տամատարընըն միգատարը
իսէ, 72 բատտէսինտէ պուլունտուղուն-
տան, պու իհթիեարըն թէքմիլ ֆամիլ-
եա էֆրատը 284է պալիլ օլուեօր տի-
մէք տիր:

Մ. Լուգա չիմուիէ 3 տէֆա իգտի-
վաճ իթմիլ օլուպ, բէք պիւլիւք պիր

սէրվէթ իթիսապընա մուվաֆթազ օլ-
մուշ տուր: Հաթթա ախիլէն Ամէրի-
գատան ախիլսիլէ պէրապէր էվրօրաեա
ալտէթիլտէ րաքիպ օլտուղու վաբօր
տախի քէնտի մալի օլուպ, Թօրուլա-
րընտան պիրինին զիյրի իտարէսինտէ
պուլունմուշ տուր:

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՐՍԱՐԱՐ

Գալաթա 7 փետրվար

Գ. ումուլի 6 փետր. գար.	20 4
Գ. 7 փետրվ. աշըլ. տուպը	20 21/2
Իւնիֆիէէ գատ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	44 40
« B. Բ.	25 40
« C. Գ.	20 02 1/2
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի	71 50
Ագէէ ֆայիլի	07 00
Բարօր	40
Հէվալէսիք	40 00
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱՐԱՐ	
Գրէտի ժէնէրալ	7 12
Իսթանպուլ պանգասը	4 15
Սօսիթէ ժէնէրալ	4 00
Թրամվայ	6 12 1/2
Սօսիթէ Թօրման պանգասը	4 10

ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՁԻՆԱԹԸ

Օամ. լիւսաը 100 զրուշտան Դր. Բր.	
Պէեազ Մէհրիլիէ ֆարգը	108 16
Մէթալիք	98 20
Պէլիլք	102 00
Ալթըլք	102 00
Ինկիլիլ լիւսաը	110 00
Ֆրանսըզ ալթուլու	87 18
Բօլ	89 30
Գրէմից ալթուլու	51 40
Գարպօն գալմէսի	9 24
Թահվիլաթը Օսմանիլիէ	75 02
Թահվիլաթը Օսմանիլիէ	74 35

— Խիւտա ալիմ, տէֆն իտիլէն չախս թանըլմըլ օլմասա պիլէ,
Էիլնէ չու ճէնաղէ տէֆնի մուամէլաթը ինսանա քէտէր ու էլէմի
մուհի օլուեօր: - Տօղրուսու բէք զիեատէ միւլթէէսիլը օլտում:
էկէր ժիւլիլէն-Գիօտու պուլունտուղու մահէլլի պիլսէ իտիմ, կի-
տէր քէնտիլիլիլ ալըր, վէ պիր մէլիսանէեէ կէօթիլիլիւպ, պիր
գալ գատէհ չաղար իտիք: - Թէէսիլիլ իտէրիմքի, պուլունտու-
ղու Էէրի պիլմէմ:

Ժան Տիւֆուրուլն պահաւընը իթմէքտէ օլտուղու ժիւլիլէն-Գիօ-
տա նագլը քէլամ իտէլիմ:

Հէր կիւն, մէրգուլմ կէնճ սէնաաթքեար, ֆէվրէլտտէ սէվ-
մէքտէ օլտուղու մասուլու քիւլիլք Մարի Մատէնի տէրաղուշ իթ-
մէք վէ սիւտանաեա նէգարէթ իլլէմէք իւզրէ Պէվիլտէ քեային քի-
թալամըլ օլտուղու իսանէեէ կիթմէքտէ իտիլ Շու գատար քի սիւտա-
նա հագգընտա իճրաի նէգարէթէ իհթիեաճ օլմաեղպ, ժիւլիլիլին
պու մուամէլէսի սըրֆ քէնտի վիճտանըն րահաթ իթտիրմէք
իլլին իտի:

Մէրգուլմ գատընըղազ քէնտիլիլինէ իհալէ օլունմուշ օլան
մէքքիւր չօճուղու հագգըլի պիր վալիտէ մագամընտա սէվմէքտէ
վէ գաեըրմագտա օլուպ, ժիւլիլէն-Գիօտ իսէ, գօնթ տը Լիւսընա-
լըն բէնէսիլտէն գըզընը գուլթարմըլ օլմասընտան տօլաեը զաեթթ
մէմուլն վէ մէսուտ օլմասըլա պէրապէր, գալպիլտտէ տէրին պիր
ճէրիհա մէվճուտ իտի:

Մէրգուլմ, տախիա Հանրիլիլի տիւլիլինմէքտէ օլուպ, անը մէլ-
եուս պիր հալտէ վէ կիճէ կիւնտիլք կէօզ Էալարը իլէ միւլէմմա
օլարագ, վէ պիրինճի տէֆա վուգու պուլան ճիւնաեթիլլիլ պու
ալէմտէ հաեաթընը գէհրիլէմէքլէ իթմէեիլ, տիկէր պիր
ճիւնաեթիլլիլ պիր իսանէեթիլ իսիտ վէ թէսէլիլիլին տէ մահվ
իթմիլ օլան չախս ալէլիլիլտէ նագապիլի թէսիլին պիր ատա-
վէթիլէ մէլիլուք օլմուշ պիր հալտէ կէօրմէքտէ իտու կիլիլ գանն իլ-
լէմէքտէ, վէ քէնտի քէնտիլիլէ, քէմալը Էնտիլլէ վէ իթթիլապիլէ:

Հանրիլիլ. - (Աղիմ պիր ըիգգաթ էսէրիլլէ:) Պիշարէ վալիտէ-
ճիլիլմ... Էլ բէտէրիմ նէրէտէ տիր:

Պու արա Անէթ՝ աղիմ պիր հէեհէճան իլլինտէ պուլունուպ,
հէման պաեըլաճագ օլտուղունու դանն իտիեօրտու: Պու ճիւլմէ իլէ
սէսիլի գալի սուրէթտէ չըգարմաղա չալըլարագ:

— Պու էսնատէ բէտէրիլիլ սէլֆիլիլտէ տէլիլ տիր, տէլիլ
մուգապէլէ իթտի:

— Բարիտէ՝ մի տիր:

— Խալը, պիր գալ կիւն իճրաի սէլեահաթ իլլին պու սապահ
սէլֆիլիլտէն հարէքէթ իթտի:

— Սէլեահաթ մի:

— Էվլէթ մատամ, զալիպա պազը իլլէրի իլլին սէլեահաթա
իլլուլմ կէօրմիլ տիր:

— Բէտէրիլի կէօրմէտիլիլմէ թէէսիլիլ իտէրիմ:

— Կիթմէքտէն էվլէլ սիլիլ պուլս իթտի. օլ տագըղատա սիլ
ուեուեօրտունուգ:

Պիր աղ թէրէտուլաւտէն սօնրա, Հանրիլիլ:

— Ձէ՝վճէմ... Մ. տը Լիւսընայ... նէրէտէ տիր... չիւպհէ-
սիլ պուլատա տէլիլ տիր, տէտի:

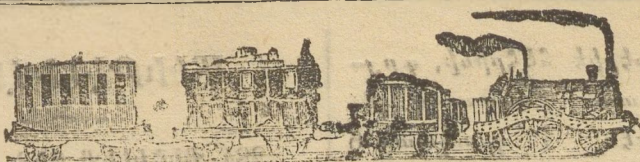
— Խալը, աղիլլէմ մատամ. միւսիլ գօնթ՝ վալիտէիլ մատա-
մըն Էանընտա տըր:

Հանրիլիլ պու սիւալիլտէն սօնրա պալպա պիր չէլ սօրմա-
եղպ, վէ զաթէն Էօրիլու օլտուղունտան, պալընը Էանընտա
տաեաթմալըլա կէօլիլիլ գաբանտը, վէ ուլգուեա տալտը:

Օլ էսնատէ օտա գարուսու ալըլպ, ժիւլ տը Լիւսընայ իլլէրի
կիրտիլիլտէն, իսաթմանըն Էաթաղը Էանընտա օթուլմուշ օլան
Անէթ աեաղա գալըլտը, վէ Էալվալ սէտա իլլէ:

— Միւսիլ. գօնթ, մատամ ուեուեօր, տէտի:

Ժիւլ. - Ուլգուսունտան ուեանտըրմագ իսթմէմ, տէլիլ ճէ-
վապ վէրիլ, վէ աեաղլարընը ուեուեա պասարագ, քէմալը իհ-
թիեաթիլէ տիլարը չըգտը:



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տերաւատէք իյէ Գիշիշք — Զեքմէհէ արասընտա եօշոնք քարիփասը, 1894 Հոկտեմբեր 1տէն իրիպարէն

ՍԹԱՍԻՈՆ ՏԵՐԱՍԱՅԵԹ ԲԻԻԶԻԻԲ-ՉԵՔՄԷՃԷ	ԳԱՐԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԻ																					
	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	
	ՍԱՊԱՀ					ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ										ԱԳՇԱՄ						
Սթանպօլ	6 30	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	
Գոլմ-գարու	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39
Ենի-գարու	6 43	7 13	7 43		8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43
Սաթաթիա	6 49	7 19	7 49		8 49	9 19	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 19	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49
Ենի գուլէ	6 55	7 25	8 01	8 25	8 55	9 21	9 51	10 23	10 55	11 24	11 55	12 22	1 55	2 21	2 54	3 23	4 23	4 55	5 26	5 55	6 24	6 55
Մազրի-քէօյ	6 09	7 33	8 12	8 39	9 06	—	10 04	10 33	11 06	11 36	12 05	—	2 06	—	3 04	3 36	4 33	5 06	5 39	6 06	6 34	7 06
Այ-Սթէֆանօս	6 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	—	11 15	11 47	—	—	2 15	—	—	3 45	—	5 15	5 48	6 16	—	7 06
Քիւլիւք-Չէմէճէ	—	—	—	9 02	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 24	—	—

ԳԱՐԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒ																									
ՍԹԱՍԻՈՆ																									
ԲԻԶՆԵՍ-ՉԵՔՄԷՃԷ																									
ՏԵՐԱՍԱՅԵԹ																									
ՍԱՊԱՀ																									
ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																									
ԱԳՇԱՄ																									
Քիւլիւք Չէմէճէ	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 06	
Այ-Սթէֆանօս	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	11 27	—	—	1 00	—	—	2 30	—	—	4 00	—	5 30	5 57	—	—	7 18
Մազրի-քէօյ	6 40	7 10	7 39	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	11 38	12 24	—	1 10	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 40	7 43	—	
Ենի-գուլէ	6 52	7 22	7 50	8 23	8 52	9 26	9 52	10 22	10 52	11 52	12 44	—	1 22	1 52	2 26	2 52	3 22	4 22	4 52	5 52	6 22	6 52	7 07	—	
Սաթաթիա	6 56	7 26	—	8 27	8 56	9 29	9 56	10 26	10 56	11 56	12 48	—	1 26	1 56	2 29	2 56	3 26	4 26	4 56	5 56	6 26	6 56	—	—	
Ենի-գարու	7 02	7 32	—	8 33	9 02	9 34	10 02	10 32	11 02	12 02	12 54	—	1 32	2 02	2 34	3 02	3 32	4 32	5 02	6 02	6 32	7 02	—	—	
Գոլմ-գարու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 34	10 08	10 38	11 08	12 08	12 58	—	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 08	8 06	—	
Սթանպօլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	1 06	—	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 14	8 15	—	
Գ ԵՐԱՅԻՄ																									

Համար քիւլիւք էշեա պիւլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապօլ օլունուր . — Համար պիւլիւք էշեա ելլինճէ պունլար անճագ Տէրիսա
տէթ իյէ Մազրի-քէօյ արասընտա քեալին մէվգըլէր արասընտա ամէտլիւտ իտէն թրէնլէր իյէ նազլ վէ իրսալ օլունապիլէճէք տիր .
ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԼԹԻ

Զիւմրիւտիւ-Գատրնըն տիւշար օլունուր գազա՝ չայի օլմասը
իւզէրլինէ, Սէլէսթէնին միւթէատտիտ ահրապապը՝ մէզպուրէնին
օթէլինէ կէլէրէք, իսթիֆսարը իսթիֆսար միւսարապի իթտիքլէրի
կիպի, գիւսարէթի վազըլարընը միւսէյիլին օլարագ իսթիֆսարին
տէ տէթիթէր միւստուսընտա գալտ իթտիթիլէր, Օ ագլար Մատ-
լէն խանէսինէ ավտէթիլտէ, հաղգընտա գուհուրա կէլիլ օլան
աւարը թէվէճճիւհըսարանէնէ քէսպի վուգուֆ իթմէլէ, պու
ճիհէթ՝ հէմ իյզէթի նէֆսինէ, հէմ թասավվուրաթընա մուվա-
ֆըդ օլմասըլա, բէք զիւստէ մէմուլն օլտու .
Մուսախարէն մէզպուրէ, գարուհուրա, էմրի ճէտիտէ տէկին
իսթիֆսարը իսթիֆսար կէլէնլէրէ, մատամըն բէք աղըր օլունուրնու,
հաթիթ հաւաթի հաղգընտա իւմիտ գալմասըլընը սէօլլէմէսինի
թէնպիհ իթտիլի կիպի, օթէլի, հալը մահզուլիլէթիլտէ սագլա-
մագ իւզլէ, գանատարը աղըմամասընը տա թէքար իթմար իյլէտի .
Օ կիւնիւ, Սէլէսթէնին իգամէթիւհազընա տալի, մալիւմաթ
ալմագ իյլին չօղլար կիթտիլէր իսէ տէ, գարուհուր . հիւ պիր չէյ-
տէն խապէրտար օլմասըլը ճիհէթիլէ, եալընը, Մ . մարքիլին
տիւշարը չըգըլ իտուկի ճէվապընը վէրմիլ իտի . Մ . տը վալանտէլ
տէ, մէրգուլմ գարուհուրա,
— Շիմալիլէ, հէր կիւն կէլիպ պէնի սօրանլարա պյնի ճէվապը
վէրմէլիսին, տէտի, վէ պէսանէ հաճէթ օլմասըլը հալտէ, հէր իքի
թարաֆտա էմրի մէզքիւր թէմամիլլէ իճրա գըլընտը .
Ֆիլիթ Տօրէյի վուգուր վէֆաթընըն իթթէսի կիւնիւ, Գօգ-
լիգօ, Ժիւլ տը Լիւսընայըն Բարիսէ կէլմէնէճէկինէ էմին օլտու-
ղունտան, Ֆէզանտիլի սօգաղընտաքի օթէլէ կիթտի, վէ անիտէ
գապուլ օլունարագ, թէտգիգաթ վէ մալիւմաթընը Մատլէնէ
թէպիլիլ իյլէտի .
Պու սուրէթիլէ մէրգուլմէ, պանքէրի սապըգըն ֆիւճճէթէն
վուգուր վէֆաթընա, վէ պիրան էվլէլ Մ . տը Լիւսընայ իյէ կէօ-
րիւլմէք խուսուսընտա կապրիլէ Սթէլլինի թարաֆընտան իզհար
օլունուրն օլան արգուրա վազըֆ օլտու .
Պատէհու կէնճ գատըն, գօնթուլմ՝ Գօմարթէն սօգաղընա կի-
տէճէկի կիւն վէ սաթընըն քէնտիսինէ իսպար իթմէսինի Գօգլի-
գօսա թափսիլէ իյլէտիքտէն սօնրա, մէրգուլմու եօլա գօլտու .
Մ . Տօրէյի ճէնագէ ալար կիւնիւ կէլտիլիլտէ, Շէնըվիլէրէ
պիր իսպիլ միւսթէրէմգէվաթ կիթտիլէր . անճագ ճէվաթը մէզքիւ-
քիւրէ, տէրուլն սէյֆիլէտէն խասթա օլունա, հէնուլ քէսպի իֆա-

գաթա ելիլ թուլմուլ օլան կէնճ գատընը՝ վազընի միւլէտտէ-
տէն խապէրտար օլարագ, նէթիճէսի մուզիլը օլապիլին պիր հալէ
սէպէպիլիլէթ վիլմէմէք իյլին, սէյֆիլէտէն պիր աղ ուզագտա տուր-
տուրալըն հալտէ, ճէնագէ նազլիլին վազըլ մուսայէնինէ պէք-
լէտիլէր .
Սաթա ծնտա ճէնագէ՝ սէյֆիլէտէն հարէքթ իտիպ, պու
ալարտա պուլունան իսպլ միւսանընտա, միւթէվէֆանըն ահրապա-
պընտան օլունա, նիչէ սէնլէր քէնտիլէրիլլէ միւստիպէթտէ պու-
լունուր վէ թէվէճճիւհ վէ բիւսէթիլլէրին մահզար օլմուլ օլան բէք
չօգ պանքէրլէր, սարաֆլար, վէ պիւլիւք սանաթըքեարար կէօ-
րիւլմէքտէ իտի .
Էօլլէնտէ հէր չէյ իթիթամ պուլտու .
Շէօլլէքի օլնամուսուրա գաթ, օլ միւսթէրէմ ղէվճ, վէ օլ
պիլմալ բէտէր, մատտի վէ մանէվի քեաֆիլիլի սապտէթ ու մի-
սէրէթիլլէր նալլ օլմուլ իքէն, մէմուլին վալրի պիր ֆէլաքէթ ու
ճիւսանէթ ելիլ ղիւստէն, սիւնի չէյլիլիլէթիլլէր իսթիֆսարընտա
գալպէն միւթէսիլ օլարագ բէնլէի էճէլէ գուրպան կիտիպ,
Շէնըվիլէր գապրիսթանընտա, ֆաթիլաթընա միւստու օլարագ ինչա
իթտիթիլլէր մագպէրէտէ տէֆի իտիլի, վէ մատամ Տօրէյ իսէ,
վազթիլլէ տէրունիլտէ ֆէվգէլաթէ մէսուլ վէ պալիթիլաթ իքէն,
սօն վազըլաթտա էնվաի քէտէրլէրին մէնպալ օլմուլ օլան իգա-
մէթիւհազընա մահզուլէն վէ միւլէտտէրէն ավտէթ իյլէտի .
Ժան Տիւֆուր տա, գօնթուլմ վէթիլիլաթըն սըֆաթըլա, վէ
օթէլին պիւլիլմէ ինզմէթիլլէրիլլէ պիլիլաթէ ճէնագէ ալարընտա
հաղըր պուլունուրա, Մ . Տօրէյի ալա կէօրմէմիլ վէ թանըմամըլ
օլմասըլա պէրապէր, մէրգուլմ վէֆաթընտան տօլաթը քէտէրի
աղիմ իզհար իյլէտի .
Ժիւլ տը Լիւսընայ՝ քէնտիսինին պիր գալ կիւն տահա Շէնը-
վիլէրտէ գալաճաղընը պիլպէտան, Ժան Տիւֆուրա, տաթիլլէրիլլէ
Բարիսէ ավտէթիլլէր իսթար իտիպ, քէնտիսի իսէ, մատամ Տօրէյին
նէզտիլլէ կիթտիլիլտէ մէրգուլմէ՝ էօթէտէն պէրու տամատը հազ-
գընտա իսպար իյլէտիլի ֆէվգէլաթէ էմիլիլէթէ տէվամ իտէրէք,
ֆաթիլաթ իյլիլիլլէր վէֆաթընտան սօնրա լաղըմ կէլէն մուսթիլա-
թըն պիր ան էվլէլիլլէրապընա պաղըմասընը մէրգուլմ ինչալէ իյլէտի .
Ժան Տիւֆուր Բարիսէ վասըլ օլունա, Սիլիգ սօգաղընտաքի
օթէլէ կիթտիլիլ սըրատա, քէնտի քէնտիլէ շու սէօլլէրի սէօյ-
լէտի .